

Guías Familiares: Apoyando el Aprendizaje en el Año Escolar 2020-21

ACERCA DE ESTA GUÍA

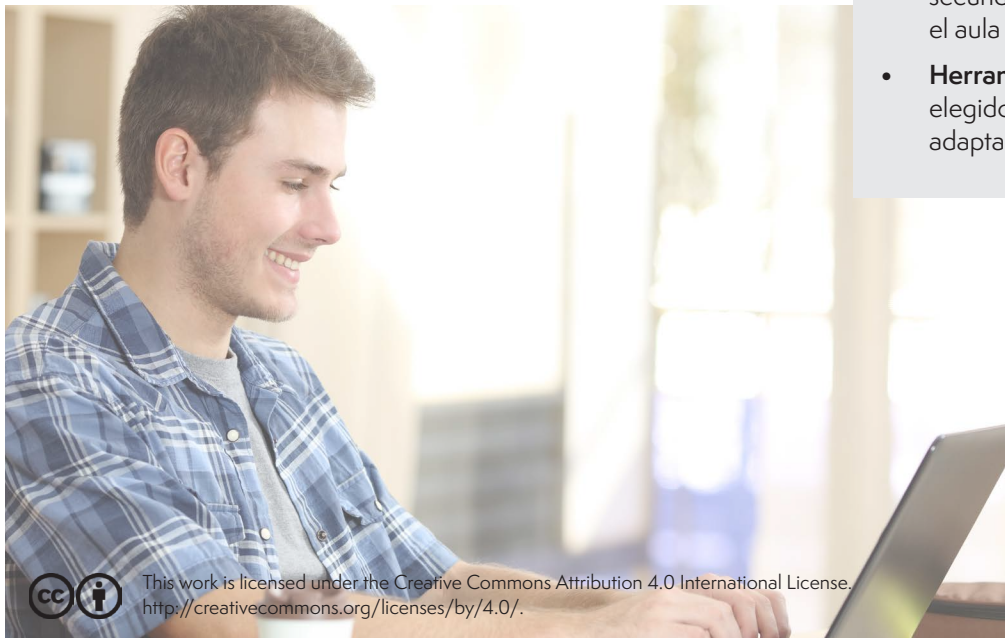
Estos días, debido a la pandemia de COVID-19, los estudiantes están a menudo aprendiendo desde la casa. Es un desafío para todos nosotros. Mientras que los padres de familia, otros miembros de la familia, abuelos, y otros encargados del cuidado están colaborando, sabemos que los estudiantes no siempre tienen la información y los recursos que necesitan. Así que incluimos en esta guía a todas estas personas importantes cuando hablamos acerca de cómo las familias pueden ayudar a sus estudiantes de escuela secundaria a aprender.

Las familias quieren saber más sobre lo que sus adolescentes están aprendiendo en la escuela, para poder apoyarlos. En los grados de primaria, generalmente pueden ofrecer ayuda. Luego, los estudiantes crecen, el contenido se vuelve más desafiante; y los estudiantes asumen la responsabilidad de su aprendizaje. De repente, los padres y otros familiares pueden sentir que no tienen mucha ayuda que ofrecer. Pero ese no es el caso. Estudios confirman que las familias aún juegan un papel importante ayudando a los estudiantes a aprender. Solamente es un rol diferente.

Especialmente ahora, ya que más aprendizaje está sucediendo fuera de los edificios escolares y en línea, ¿cómo pueden brindar apoyo las familias? Además de animar a los estudiantes, un estudio de más de 50,000 estudiantes encontró que relacionar lo que los estudiantes de escuela intermedia y escuela secundaria están aprendiendo en la escuela con sus futuras metas de vida es una de las formas más efectivas en que las familias pueden ayudar.¹ Lo que no funciona es tratar de participar directamente en el trabajo escolar. Los estudiantes de escuela secundaria pueden sentir que está interfiriendo o hasta confundiendo. Y este ES el momento de animar a los estudiantes a asumir más responsabilidades y ser más independientes.

Esta guía fue desarrollada para que los estudiantes y sus familias puedan comprender el contenido más importante de lectoescritura (en inglés y en otras materias también) y las habilidades que los estudiantes deben aprender en la escuela secundaria.

¹Escuela de Posgrado en Educación de Harvard (2009). Hill: los padres deben vincular el trabajo escolar con las metas futuras. <http://www.gse.harvard.edu/news/09/05/hill-parents-need-link-schoolwork-future-goals>.



ESCUELA SECUNDARIA Lectoescritura

ESTA GUÍA INCLUYE

- **Lo que los estudiantes de secundaria están aprendiendo** – El contenido (conocimiento y habilidades) que los expertos consideran más importante para aprender en lectoescritura durante la escuela secundaria.
- **Hablando sobre lectoescritura con estudiantes de secundaria** – Ideas para que las familias y sus adolescentes hablen sobre la escuela.
- **Términos en la educación** – A veces, escucharé a los maestros utilizar una palabra que tiene un significado específico en las escuelas. Esas palabras están en **negrita**. Comprender esos términos lo ayudará a hablar con los maestros.
- **Consejos para hablar con los maestros** – Cómo los estudiantes de secundaria, padres, y maestros pueden trabajar juntos para asegurar el éxito.
- **Conectando las aulas con las carreras profesionales** – Ayudar a los estudiantes de secundaria a ver la conexión entre el aprendizaje en el aula y su futuro.
- **Herramientas y recursos para aprender** – Hemos elegido algunos recursos del internet que mejor se adaptan al contenido de la escuela secundaria.



STUDENT
ACHIEVEMENT
PARTNERS



This work is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International License. <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.



LO QUE LOS ESTUDIANTES DE SECUNDARIA ESTÁN APRENDIENDO



Aunque los títulos y el contenido de los cursos varían, hay algunas afirmaciones generales que se pueden hacer sobre los cursos de lectoescritura en los Estados Unidos. Por lo general, los estudiantes de secundaria toman cursos de inglés los cuatro años de educación secundaria. Estos cursos generalmente se titulan inglés I-IV, inglés de primer año, inglés de segundo año, etc. Algunas escuelas ofrecen cursos de International Baccalaureate (IB) para inglés, y muchos requieren un curso de estudios de comunicación. A medida que los estudiantes progresan hacia los últimos años de la escuela secundaria, también puede haber opciones de cursos adicionales que cuentan como crédito de inglés (por ejemplo: literatura estadounidense, inglés universitario, periodismo, retórica, etc.), al igual que los cursos de inglés de Advanced Placement (AP).

Independientemente del curso y el enfoque del contenido, una idea clave es cierta: los estudiantes de secundaria deben leer, escribir, y hablar sobre **textos de nivel de grado** de todo tipo.

Es importante recordar que los cursos de inglés solo representan una pequeña parte del día escolar de un estudiante de secundaria. Leer, escribir, y hablar sobre ideas de textos no debería ser limitado solamente a la clase de inglés. Los estudiantes deben tener la oportunidad de interactuar con fuentes primarias en los cursos de historia, leer el contenido de la disciplina en las ciencias y aprender de los documentos técnicos necesarios para tener éxito en los cursos de educación profesional y técnica, solo por nombrar algunos ejemplos. Las escuelas secundarias deben involucrar a los estudiantes en los textos de todas las materias.

A continuación, se presentan algunas habilidades específicas que los estudiantes de secundaria deberían poder hacer en la clase de inglés, así como al leer o escribir en otras materias durante la secundaria.

Leer, escribir, hablar, y escuchar:

- Leer (y releer) **textos de nivel de grado** sin problemas y con expresión, con una **fluidez** de alrededor de 175 palabras por minuto para fin de año.
- Seguir a la posición de un autor, observando si el razonamiento es válido y la evidencia es suficiente. Identificar **afirmaciones** y razonamientos falsos.
- Analizar dónde discrepan los materiales sobre el mismo tema. ¿Los desacuerdos tienen que ver con los hechos, la interpretación y/o el punto de vista?
- Averiguar el significado de palabras desconocidas en el texto utilizando el contexto, relaciones de palabras, o herramientas como diccionarios y glosarios. Determinar o aclarar el significado de palabras desconocidas, **sinónimos**, **antónimos**, **figuras retóricas** (ironía, juegos de palabras), y palabras que son similares, pero no idénticas (por ejemplo, bullheaded/obstinado, willful/deliberado, firm/firme, persistent/persistente, resolute/resoluto) en función de cómo se usan en contexto.
- Hacer y justificar una declaración por escrito o por medio de una discusión. Respaldar **afirmaciones** con evidencia precisa y relevante de fuentes creíbles. Demostrar una comprensión profunda del tema o texto.
- Citar la evidencia mas fuerte que apoya un análisis de lo que declara explícitamente o implica un libro, artículo, poema u obra de teatro.
- Mostrar algo nuevo que hayan aprendido de un texto o acerca de un tema. Esto puede ser de cualquier forma hablar y conversar, escribir cartas, diarios, historias, informes, diagramas, o ensayos – y debe incluir suficientes detalles adicionales que se ajusten a la forma que hayan elegido.
- Escribir ensayos u otros trabajos en respuesta a un texto, con una introducción y una declaración de tesis; ejemplos que están vinculados, ordenados lógicamente, y agrupados; una conclusión; y pocos errores de ortografía, uso de mayúsculas, y puntuación.



HABLANDO SOBRE LECTOESCRITURA CON ESTUDIANTES DE SECUNDARIA

La escuela secundaria es una oportunidad para que los estudiantes asuman más la responsabilidad de su aprendizaje. El contenido que aprenden los estudiantes será cada vez más sofisticado. Reconocer los intereses de un adolescente durante este tiempo puede ayudar a involucrarlo en la lectura y escritura de nivel de grado. Mientras más **textos de nivel de grado** lean más oportunidades tendrán de escribir en respuesta a este tipo de textos, mejorarán más su comprensión lectora y sus habilidades de escritura.

En clase, los adolescentes interactuarán mucho más con ideas complejas de diferentes géneros o categorías, evaluarán argumentos, y ampliarán su conocimiento literario y cultural. También escribirán y participarán en conversaciones que los desafíen a afirmar y defender **afirmaciones** sobre un tema determinado. Estas habilidades los llevarán lejos, no solo con la lectoescritura, sino también en sus clases de ciencias, estudios sociales, y matemáticas.

A continuación, se presentan algunos consejos de cómo animar a su hijo/a adolescente a leer y escribir de manera constante.

- **Fomentar la escritura regular:** Los estudiantes pueden mantener un diario de escritura; pueden escribir correos electrónicos; pueden tomar notas acerca de lo que están aprendiendo; y/o pueden investigar un tema dado. La escritura consistente, pero variada, (por ejemplo, piezas cortas solicitadas y piezas más largas de varios días) les ayudará a establecer conexiones de forma continua. Escribir específicamente sobre lo que están leyendo es una excelente manera de mejorar la comprensión lectora y el conocimiento.
- **Fomentar la lectura regular:** Los estudiantes pueden leer una variedad de textos, desde artículos de periódicos y novelas gráficas, hasta novelas y obras de teatro. A esta edad, los estudiantes también deben participar en una lectura amplia y profunda de ficción y no ficción. Anímelos a elegir textos complejos y ricos en contenido para ayudarlos a mejorar su comprensión e incrementar su **vocabulario académico**. Deles opciones y permítales elegir lo que les entusiasma e interesa.
- **Fomentar el uso de la tecnología** como una manera para que los estudiantes se involucren en leer, escribir, hablar, y escuchar: los estudiantes pueden escuchar podcasts y discutir eventos actuales; pueden utilizar las redes sociales para incrementar su comprensión sobre un tema determinado; y/o pueden tener un blog sobre temas que les interesan profundamente, etc. Los estudiantes de secundaria utilizan las redes sociales todo el tiempo y pueden usarlas para aprender. Pueden desarrollar conocimiento sobre los medios de comunicación mientras leen. Preguntar quién lo escribió y por qué, evaluar **afirmaciones** específicas hechas, y pensar en el impacto del texto en los lectores.



TÉRMINOS DE LA EDUCACIÓN



Algunas veces, escuchará a los educadores utilizar una palabra que tiene un significado específico en las escuelas. Comprender esos términos lo ayudará a hablar con los maestros (las palabras entre paréntesis están en inglés).

Vocabulario académico (Academic vocabulary)

Palabras utilizadas en textos académicos, pero no en conversaciones diarias. Estas palabras pueden encontrarse en textos académicos, escritura técnica, y textos literarios. Entre más vocabulario académico puedan comprender los estudiantes, más fácil será leer textos complejos.

Textos de referencia (Anchor texts)

Textos utilizados para modelar habilidades relevantes y estrategias de lectura.

Antónimos (Antonyms)

Los antónimos son palabras que significan lo opuesto. “Grande/Big” y “pequeño/little” son antónimos.

Afirmaciones (Claims)

Declaraciones que afirman que algo es verdad. Las afirmaciones deben estar respaldadas con pruebas.

Lectura atenta (Close read)

Leer un texto complejo con un enfoque en el **vocabulario académico** y las características del texto. Mientras el maestro puede profundizar en el conocimiento de este texto, los estudiantes luego tienen la oportunidad de discutir, anotar, defender sus respuestas con evidencia, y demostrar lo que han leído.

Figuras retóricas (Figures of speech)

Una figura retórica es una palabra o frase diseñada para crear un significado que es diferente a la definición literal. Una figura retórica puede ser usada para describir, comparar, exagerar o enfatizar algo para transmitir significado.

Fluidez (Fluency)

La habilidad de leer con precisión en la identificación de palabras, ritmo, y prosodia (expresión).

Texto de nivel de grado (Grade level text)

Se determina que los textos son apropiados para un nivel de grado basado en el contenido del texto y su complejidad, según calculado por Lexile u otros sistemas informáticos de clasificación. Lexile (www.lexile.com) es la fuente más utilizada. Los textos en los niveles Lexile entre 1050 – 1335 se consideran apropiadamente complejos para los grados 9 – 10 y entre 1185 – 1385 para los grados 11 – 12.

Sinónimos (Synonyms)

Los sinónimos son palabras que significan lo mismo. “Grande/Big” y “enorme/enormous” son sinónimos.

Preguntas dependientes del texto (Text-dependent questions)

Preguntas que solo pueden ser respondidas refiriéndose a un texto determinado. Estas preguntas apoyan a los estudiantes en su capacidad para usar evidencia del texto para que puedan presentar un buen análisis con **afirmaciones** bien definidas, e información clara.



CONSEJOS PARA HABLAR CON LOS MAESTROS

A nivel de secundaria, la lectura y la escritura se vuelven cada vez más complejas y sofisticadas. Asegúrese de que su estudiante tenga múltiples oportunidades para interactuar con **textos de nivel de grado** para que pueda mejorar su **fluidez** y sus habilidades de comprensión.

A lo largo de la escuela secundaria, los estudiantes pueden utilizar las siguientes preguntas como una autoevaluación y para preguntar a todos sus maestros sobre su desempeño:

- ¿Qué pude entender, escribir, y explicar como resultado de lo que he leído y aprendido?
- ¿Pude escribir de manera que demostrara que comprendo lo que estoy leyendo y aprendiendo?
- ¿Pude usar evidencia del texto, elaborar mis respuestas y escribir con suficiente profundidad?
- ¿Usé las convenciones (ortografía, puntuación, uso de mayúsculas) y reglas gramaticales de manera adecuada?
- ¿Pude hablar y escuchar en las discusiones y conversaciones de la clase de manera que demostrara que entendía lo que estaba leyendo y aprendiendo?
- ¿Pude usar la evidencia del texto, elaborar mis respuestas, y hablar con suficiente profundidad?
- ¿Qué fortalezas aportó al salón de clases?

Las familias también pueden preguntar acerca del contenido que los estudiantes van a aprender en una variedad de clases:

- ¿Qué nuevas perspectivas serán aprendidas a lo largo del año?
- ¿Existen **textos de referencia** específicos que puedan ayudar a los estudiantes con la comprensión lectora?
- ¿Hay textos específicos que recomendaría basado en los intereses del estudiante?
- ¿Qué textos leerá la clase? ¿Representarán un conjunto diverso de perspectivas?
- ¿Alguno de los textos leídos representará a los estudiantes en el salón de clases?





CONECTANDO LAS AULAS CON LAS CARRERAS PROFESIONALES



Ayudar a los estudiantes de secundaria ver cómo lo que están aprendiendo en la escuela se conecta con su futuro es una de las mejores formas en que las familias pueden apoyar a sus hijos. Además de buscar recursos en la escuela y en su comunidad (los colegios comunitarios o community colleges son un gran lugar para buscar), aquí hay algunas formas más de comenzar:

- Ayude a su estudiante de secundaria a pensar en los trabajos que le gustaría tener y después aprenda más sobre la educación y capacitación que necesita para una carrera en ese campo. *(en inglés)*
<https://www.careerzone.ny.gov/views/careerzone/stem/index.jsf>
- ¿A su estudiante de secundaria le gusta construir y arreglar cosas? ¿Ayudar a la gente? Obtenga más información sobre cómo los intereses pueden inspirar una carrera. *(en inglés)*
<https://www.bls.gov/k12/students/careers/career-exploration.htm>
- Haga que su estudiante de secundaria visite/“siga” a alguien que trabaja en la carrera en la que está interesado. Aquí hay algunos sitios de visitas virtuales para comenzar. *(en inglés)*
<https://www.nebraskacareerclusters.com/>
- ¿Su estudiante de secundaria ha expresado interés en una carrera en el ejército? Explore carreras militares aquí. *(en inglés)*
<https://www.asvabprogram.com/>
- Encuentre un camino hacia el éxito: Una guía para ayudar a los estudiantes a aprender cómo traducir sus intereses en uno de 16 grupos de carreras. *(en inglés)*
<https://ed.sc.gov/instruction/career-and-technical-education/career-guidance/career-cluster-guides/>
- Aprenda la importancia de las matemáticas para carreras y trabajos: Lo que los adolescentes necesitan saber y cómo los padres pueden ayudar.
<https://www.niu.edu/mathmatters/sp/index.shtml> *(en español)*
<https://www.niu.edu/mathmatters/careers-jobs/index.shtml> *(en inglés)*
- ¿Hay universidades a las que su estudiante de secundaria haya expresado interés en asistir? Juntos, verifiquen los requisitos de admisión, incluyendo los requisitos para tomar cursos. Asegúrese de que su estudiante esté preparado y tome las clases que necesita no solo para graduarse de la escuela secundaria, sino también para ser elegible para la admisión a la universidad.





HERRAMIENTAS Y RECURSOS PARA AYUDAR



- Desarrollados por el Departamento de Educación de Mississippi, estos textos rigurosos de alta calidad representan diferentes culturas, géneros y facetas de la experiencia humana *(en inglés)*
https://www.mdek12.org/sites/default/files/Offices/MDE/OAE/OEER/Equipped/equipped_9-12th.pdf
- *The New York Times* Student Opinion invita a los estudiantes a comentar sobre preguntas diarias en respuesta al contenido *(en inglés)*
<https://www.nytimes.com/column/learning-student-opinion>
- *National Public Radio* (NPR) transmite un número de podcasts excelentes con temas que varían desde economía (Planet Money) y política (The NPR Politics Podcast) hasta la ciencia (Hidden Brain) y tecnología (Augmented Humanity) *(en inglés)*
<https://www.npr.org/podcasts>
- El paquete sobre la **fluidez** de lectura de Achieve the Core ofrece 40 textos para ayudar a los estudiantes a practicar su **fluidez** en la lectura *(en inglés)*
<https://achievethecore.org/page/1022/fluency-packet-for-the-9-10-grade-band>
- Además de la lectura, llevar un diario de lectura ayuda a los estudiantes a involucrarse plenamente en lo que están leyendo. Pueden incluir observaciones personales, preguntas, notas de investigación, y/u observaciones acerca de temas más amplios para ayudarlos a desarrollar su comprensión. *(en inglés)*
<https://www.uwb.edu/wacc/what-we-do/resources/reading/journals>
- Las instrucciones de escritura reflexivas ayudan a los estudiantes a desarrollar sus habilidades de escritura y los ayuda a profundizar su pensamiento crítico y reflexión sobre un tema determinado. *The New York Times* proporciona 1000 sugerencias para los estudiantes sobre varios temas diferentes. *(en inglés)*
<https://www.nytimes.com/2018/04/12/learning/over-1000-writing-prompts-for-students.html>
- En *CNN en Español* los estudiantes pueden leer editoriales de opiniones y practicar la identificación de la posición de un autor. Pueden utilizar este organizador gráfico (http://elpirul.org/wp-content/uploads/2017/11/GO_RWSkills_identif_hechos_opiniones.pdf) para distinguir entre hechos y opiniones en los textos que leen. *(en español)*
<https://cnnespanol.cnn.com/seccion/opinion/>
- En TED Talks en Español pueden ver, escuchar, y leer transcripciones de charlas en español sobre temas diversos. Hay subtítulos en inglés o español. Después de ver una charla, escribe un resumen de las ideas del presentador. *(en español)*
https://www.ted.com/playlists/518/ted_talks_en_espa%C3%B1ol
- Guía sobre como organizar un ensayo argumentativo. Este recurso explica los pasos para organizar y escribir un ensayo argumentativo. *(en español)*
http://sitios.ruv.itesm.mx/portales/crea/planear/como/ensayo_arg.htm
- Common Lit brinda lecturas niveladas y preguntas de comprensión *(en español)*
<https://www.commonlit.org/en/library?grades=9,10,11,12&language=spanish>

